

# Northwest China 中國西北



特設長者  
報團優惠 **\$300**  
優惠只限持回鄉證人士

特別訊息  
超大優惠 **\$1000**  
關注翠明假期 facebook



【沙漠中的火星營地·遇見璀璨銀河】《大漠秋色》金塔胡楊林、《隱山避世的瑰寶》炳靈寺石窟、《沙漠奇景》鳴沙山月牙泉、七彩丹霞、《東方維納斯》麥積山石窟、入住《大漠中的觀星聖地》雅丹星辰驛站·金秋の限定《探索中國·行至西北》11天尋跡奇觀之旅(3飛)

隨心暢遊：

雁北廣場/大唐不夜城/麥積山石窟/伏羲廟/中山橋/蘭州夜市/炳靈寺石窟/黃河三峽/北山浪士當/雷臺漢墓/張掖大佛寺/張掖七彩丹霞/金塔胡楊林/嘉峪關城樓/鳴沙山/月牙泉/莫高窟/雅丹魔鬼城/玉門關

重本安排：① 香港-西安(直飛)；② 西安-香港(直飛)；③ 敦煌-西安(直飛)；④ 西安-天水(高鐵)



遇見沙漠星空  
觸碰千年文化

沙漠星海

探索中國

航司代碼：CX/MU/HU

團號：PCMSB

註：行程中所有圖片僅供參考，請以當地實際情況為準，本公司將保留最終解釋權。

# 中國西北

## Northwest China



本團特色

### 01 絕壁佛國

以其精美的泥塑藝術聞名中外【麥積山】。這裡的雕像，體現了千餘年來各個時代塑像的特點，系統地反映了我國泥塑藝術發展和演變過程。



### 02 地質奇觀

驚歎大地之美【張掖七彩丹霞】。主要由紅色礫石、砂巖和泥巖組成，沿梨園河兩岸及其各支流(溝)連片分佈，分為南北兩大群，中間夾張掖綠洲盆地，遙相呼應，成犄角之勢。



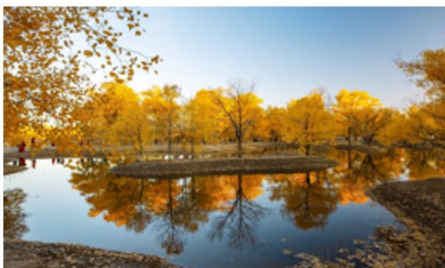
### 03 大漠綠洲

遊覽天下一大奇景的【鳴沙山月牙泉】。月牙泉在鳴沙山懷抱之中，顧名思義，她因形似月牙而得名，茫茫大漠之中此泉永不乾涸、沙填不滿，實乃一大奇景。



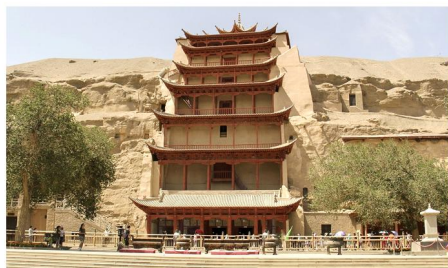
### 04 金秋十月

觀賞大西北秋景【金塔胡楊林】。金秋十月的胡楊，綠色的樹葉有的已經變黃，已經變黃的胡楊樹，在湛藍的天空下，在荒蕪的沙漠中如陽光一般明媚燦爛。



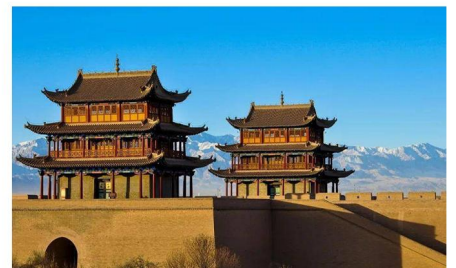
### 05 敦煌藝術

遊覽俗稱千佛洞【莫高窟】。它是由敦煌莫高窟數字展示中心和莫高窟實體洞窟兩部份組成。集繪畫、建築、雕塑為一體的立體藝術。



### 06 千古雄關

領略天下第一雄關【嘉峪關】。是明代萬裡長城西端主宰，自古為河西第一隘口。是明代長城沿線九鎮所轄千餘個關隘中最雄險的一座，至今保存完好。



## 雅丹國家地質公園星辰驛站

STAR STATION OF YADAN NATIONAL GEOPARK

坐落在敦煌雅丹世界地質公園雅丹腹地的星辰營地，這裡光汙染極低，有著敦煌最美星空和以星空為主題的特色房屋，設計精美，外觀獨特，屋頂採用透明材料建造，屋內除了配備舒適的床鋪、家具和設施，提供舒適的住宿體驗外，還配備專門的觀星設備。



## 西安經開洲際酒店

INTERCONTINENTAL HOTEL XI'AN ECONOMIC DEVELOPMENT ZONE

位於西安經濟開發區的城市CBD核心地帶，是經濟政治、文化、商業多元要素的交匯之地。俯瞰城市運動公園景觀，毗鄰西安市政府、EHB企業總部大廈及熙地港等眾多擁有多元生活品位的商業載體，雙地鐵交匯可直達機場、高鐵站及城市地標性景點。



\* 以上酒店圖片僅供參考，如遇當天無房，將更換為同級其他酒店。

註：房型圖片僅供參考，需以實際入住為準。



## Day 01 香港 ➔ 西安 🚗 雁北廣場 🚗 大唐不夜城

📍 是日由翠明假期領隊陪同下乘客機飛往西安，抵達後送返酒店休息。

當天遊覽：雁北廣場、大唐不夜城

雁北廣場：由多個部分組成，包括水景噴泉、文化廣場、園林景觀、文化長廊和旅遊商貿設施等。廣場以大雁塔為中心軸三等分，中央為主景水道，左右兩側分置「唐詩園林區」、「法相花壇區」、「禪修林樹區」等景觀。

大唐不夜城：是位於陝西省西安市雁塔區的大型仿唐建築群步行街，以盛唐文化為背景，是全國唯一一個以盛唐文化為背景的大型仿唐建築群步行街。



🍽️ 膳食：早：--- | 午：--- | 晚：中式料理



🏠 住宿：【國際品牌五星標準】西安經開洲際酒店或同級



## Day 02 西安 🚗 天水 🚗 麥積山石窟

📍 當天遊覽：麥積山石窟(包門票+區間車)

麥積山石窟：位於甘肅省天水市麥積區，是麥積山風景名勝區核心景點。麥積山石窟位於秦嶺西端北側，是小隴山中的一座孤峰，高142米，因山形似農家麥垛而得名。麥積山石窟與莫高窟、龍門石窟、雲岡石窟並稱為中國四大石窟。



🍽️ 膳食：早：酒店 | 午：中式料理 | 晚：天水風味



🏠 住宿：【四星標準】天水絲路萬利酒店或同級



## Day 03 天水 🚗 伏羲廟 🚗 蘭州 🚗 黃河風情線 🚗 中山橋



📍 當天遊覽：伏羲廟(包門票)、黃河風情線、中山橋、蘭州夜市品嚐各色小吃

伏羲廟：位於甘肅省天水市秦州區伏羲路110號，是中國西北地區著名古建築群之一，始建於明成化十九年至二十年間(1483~1484年)，為中國規模最大的伏羲祭祀建築群。



🍽️ 膳食：早：酒店 | 午：蘭州拉麵 | 晚：晚餐自理



🏠 住宿：【五星標準】蘭州陽光大酒店或同級



## Day 04 蘭州 🚗 永靖 🚗 炳靈寺石窟 🚗 黃河三峽景區



📍 當天遊覽：炳靈寺石窟(包門票+快艇)、船遊黃河三峽景區

炳靈寺石窟：炳靈寺石窟始建於西秦建弘元年(420年)，歷經北魏、北周、隋、唐、元、明各代。石窟分佈於上寺、洞溝、下寺三處，以下寺最為壯觀。炳靈寺石窟在承襲前代民間藝術的基礎上，吸收和融合外來佛教藝術，以嶄新的姿態、簡潔的手法，創造了生動的雕塑形象和繪畫藝術。



🍽️ 膳食：早：酒店 | 午：黃河鯉魚風味 | 晚：蘭州火鍋料理



🏠 住宿：【五星標準】蘭州陽光大酒店或同級



## Day 05 蘭州 🚗 互助北山 🚗 武威 🚗 雷臺漢墓

- 📍 當天遊覽：互助北山浪士當景區、雷臺漢墓（包門票）  
浪士當風景區：位於互助土族自治縣東北部，為祁連風光帶核心景區，距省會西寧110公里，距蘭州市220公里，是國家AAAA級旅遊景區，國家級森林公園、國家級地質公園，也是青海首個自駕車營地，大自然賦予人類的天然氧吧。
- 🍽️ 膳食：早：酒店 | 午：中式料理 | 晚：武威三套車風味
- 🏠 住宿：【五星標準】武威金陵大酒店或同級



## Day 06 武威 🚗 張掖 🚗 張掖大佛寺 🚗 張掖七彩丹霞

- 📍 當天遊覽：張掖大佛寺（包門票）、張掖七彩丹霞（包門票+區間車）  
七彩丹霞：面積約410平方公里，其中彩色丘陵面積約40平方公里。主要由紅色礫石、砂巖和泥巖組成，沿梨園河兩岸及其各支流(溝)連片分佈，分為南北兩大群，中間夾張掖綠洲盆地，遙相呼應，成犄角之勢。
- 🍽️ 膳食：早：酒店 | 午：中式料理 | 晚：張掖甘州排骨
- 🏠 住宿：【五星標準】張掖璞悅酒店或同級



## Day 07 張掖 🚗 金塔 🚗 金塔胡楊林 🚗 嘉峪關

- 📍 當天遊覽：金塔胡楊林（包門票+區間車）  
金塔胡楊林：位於古絲綢之路中段北側、甘肅省金塔縣城西北8公里處，由胡楊林-金波湖核心遊覽區、沙棗林觀光區、瀚海紅柳林保育區、沙漠娛樂體驗區和沙漠蘆葦迷宮區五個功能區組成，占地面積達8萬畝，景區內分布著西北地區最大的「化石級植物」萬畝胡楊林，極具觀賞價值。
- 🍽️ 膳食：早：酒店 | 午：中式料理 | 晚：嘉峪關汽鍋雞
- 🏠 住宿：【當地五星標準】嘉峪關名嘉匯諾金國際酒店或同級



## Day 08 嘉峪關 🚗 嘉峪關城樓 🚗 瓜州 🚗 大地之子、無界雕像 🚗 敦煌 🚗 鳴沙山月牙泉

- 📍 當天遊覽：嘉峪關城樓（包門票+區間車）、大地之子、無界雕像、鳴沙山月牙泉（包門票）、沙洲夜市  
嘉峪關城樓：位於嘉峪關最狹窄的山谷中部，地勢最高的嘉峪山上，城關兩翼的城牆橫穿沙漠戈壁，向北連黑山懸壁長城，向南接天下第一墩，是明代萬里長城西端主宰，自古為河西第一隘口。  
鳴沙山月牙泉：乘騎沙漠之舟登鳴沙山，漫步青雲，飽覽大漠駝鈴和塞外孤煙的壯美景色，聆聽「沙嶺晴鳴」的絲竹管弦之音。
- 🍽️ 膳食：早：酒店 | 午：中式料理 | 晚：晚餐自理
- 🏠 住宿：【四星標準】敦煌賓館或同級（國賓館）



## Day 11 西安 → 香港

📍 早上自由活動，於指定時間前往西安機場，搭乘客機返港。結束愉快的旅途。

🍽️ 膳食：早：酒店 | 午：--- | 晚：---

## Day 09 敦煌 🚗 莫高窟 🚗 雅丹魔鬼城 🚗 玉門關

📍 當天遊覽：莫高窟（包數字電影區間車）、雅丹魔鬼城（包景區門票+區間車）、玉門關（包景區門票+區間車）

莫高窟：俗稱千佛洞，由敦煌莫高窟數字展示中心和莫高窟實體洞窟兩部份組成。它是集繪畫、建築、雕塑為一體的立體藝術。現存492個洞窟，它的洞窟數量能如此龐大，有一最大原因；敦煌因地處中原、西域交匯處，絲綢之路的商旅過客，為求西行異域能平安、順利或歷險歸來時，對佛祖的庇佑，由衷的感謝，故紛聘請藝術匠師為其雕鑿塑像、繪製壁畫。

🍽️ 膳食：早：酒店 | 午：敦煌風味菜 | 晚：星辰晚餐

🏠 住宿：【五星標準】雅丹星辰驛站或同級



## Day 10 敦煌 → 西安

📍 從雅丹景區返回敦煌市區，之後於指定時間搭乘客機飛往西安，抵達後接機入住酒店。

🍽️ 膳食：早：酒店 | 午：午餐自理 | 晚：西安餃子宴

🏠 住宿：【國際品牌五星標準】西安經開洲際酒店或同級

注意事項 NOTES：

- ① 如遇航班變動、晚點、取消等原因，本公司有權對行程做出調整或更改景點，客人不可有異議。
- ② 行程中所列酒店僅供參考，如遇當天無房或其他情況，將為您更換為當地同級別的其他酒店，敬請諒解。

2024 年出發日期 (*10 人可成團) *10 人以上同行可自選 出發日期 *需配合機位及酒店訂 位情況	早報名 最高勁減	特設長 者 優惠	【最高】 優惠價可達	成人及小童 原價 佔半房	單人房 附加費	全程 服務費	各地所有機 場稅項
<b>只辦三團</b> 10 月 8/15/22 日	<b>HK\$5,000</b>	<b>60 歲 及以上 勁減 HK\$300</b>	<b>HK\$14,998 起</b>	<b>HK\$19,998 起</b>	<b>HK\$5,500</b>	<b>HK\$1,430</b>	<b>約 HK\$627</b>

註：團隊不設三人同房或加床，單數人數報團需補單人房附加費。  
各地所有機場稅項：稅項及燃油附加費等如有調整，客人須於出發前 10 天補回差額，敬請留意！

**"關注翠明假期 Facebook，每位可獲減 HK\$1000 大優惠!"**

自費項目	活動介紹	費用參考(約)
鳴沙山駱駝	地區：敦煌 活動時間：約30分鐘	成人 RMB¥120/人 小童 (12歲以下) 加收RMB¥20/人 和成人一匹駱駝
《又見敦煌》演出	地區：敦煌 活動時間：約60分鐘	成人小童同價 RMB¥318/人

註：\* 以上自費項目，團友可自行決定是否參加，以到達該地區其間進行。  
\* 以上自費項目價目只供參考，價目如有更改，最後以當地接待單位安排為準。  
\* 以上自費項目，均為10人起才可報名參加。



**注意事項：**

- 行程次序以當地接待單位安排及航班時間而有所調配，敬請留意。
- 入場參觀之景點如遇特殊情況下關閉或假期休息或門票售罄，將會以其他節目代替。
- 如遇展覽會、其他特殊情況、機位客滿或住房客滿或裝修而未能提供行程表所列的城市住宿或指定酒店或行程所列的用膳餐廳或航班或交通，本公司將安排於鄰近或周邊城市之航班或同級酒店住宿或可能會根據實際情況有所改動，客人不得藉此要求退款或賠償。
- 政府/外交官員、新聞從業員進入必須申報，若有隱瞞職業而遭拒入境或被檢控，客人需自行承擔一切責任。
- 持有效回鄉證之港澳及國內外持中國護照之華籍同胞報名無需簽證。
- 持外國護照或外籍人士如欲報名，請聯絡查詢。
- 重要事項：客人必須提供準確證件資料及證件副本以作團隊訂票之用，如客人資料出錯，航空公司或鐵路公司可能拒絕更改資料，客人必須自費重新購買一張正確資料之機票或車票，敬請留意！
- 旅行團之指定服務費以全程計算，此費用已包括香港領隊、當地導遊費及旅遊司機之服務費。
- 以上稅金【包括建設稅、保安稅、燃油附加費、各地稅項及認可行政費】，若機場稅及燃油附加費等於出票時調整加幅或匯率上漲，客人須於出發前 10 天補回額外之差額，敬請留意！
- 如因天氣影響而無法完成所有景點行程，本公司將不作任何金錢上補償。
- 兩歲以下嬰兒之團費，請向本公司查詢。
- 收費如有更改，恕不另行通知，確實團費均以報名時為準。
- 按香港旅遊業監管局建議，團友應為個人購買旅遊保險。
- 中國的星級酒店，在末獲有關單位的批准正式評定星級之前，按香港旅遊業監管局規定，須以 X 星標準標明酒店的級別，以便客人參考。
- 行程內之圖片，僅供客人參閱。
- 報名前請參閱本公司網頁 [www.charming-online.com](http://www.charming-online.com) 內之最新版本的旅遊及責任細則條款。

F-24-CHINA-065-PCMSB

25 JUL 2024  
牌照號碼:35075

特約旅行社